



# ST. TIMOTHY'S EPISCOPAL

EST. HERNDON, VA • 1868

432 Van Buren Street  
Herndon, VA 20170  
p: 703-437-3790  
[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)

Sábado 10 de julio 2021

Séptimo Domingo Después de Pentecostés

7:00 p.m.



## Servicios de Adoración

Domingo 8:00 a.m.	Rito I Santa Eucaristía (Inglés)
Domingo 9:00 a.m.	Servicio para Niños (Inglés)
Domingo 10:00 a.m.	Rito II Santa Eucaristía (Inglés)
Sábado 7:00 p.m.	Servicio en Español Rito II

## Oportunidades para Niños & Jóvenes (Inglés)

Domingo 10:00 a.m.	Godly Play (3 años "potty trained" – grado 2) - Salón B1
Domingo 10:00 a.m.	I Wonder (grados 3-6) - Salón A-5
Domingo 10:00 a.m.	Echo (Grados 7-12) - Salón A-6
Domingo 11:30 a.m.	Ensayo coro de niños – Salón de Música
Sábado 5:00 p.m.	Grupo de Jóvenes 3er sábados del mes (Grados 6-12)
Domingo 11:00 a.m.	Grupo de Jóvenes 1er Domingo del mes (Grados 6-12)

## Otros Servicios

Martes 7:30 p.m.	Grupo Familiar de Oración y Estudio Bíblico (hogares)
Miércoles 12:15 p.m.	Eucaristía de Sanidad (No Eucaristía 1 de enero)

## LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S:

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S ES RESTAURAR A TODAS LAS PERSONAS A LA UNIDAD CON DIOS Y A TODOS EN CRISTO.

### Información para nuestros hermanos que nos visitan por primera vez



Los niños pueden quedarse con sus padres durante la Misa en el Santuario. Para la conveniencia de los infantes de 0-3 años tenemos cuidado infantil, al final del corredor cerca del Santuario, con nanas profesionales. A cada niño que llega le damos un número, si hay necesidad de llamar a los padres ese número aparecerá en rojo en el panel debajo de los pizarrones de los himnos. Solo los padres pueden recoger al niño al final del servicio. Por favor traiga, pañales, leche en pacha, comida y lo que necesiten para que su bebe este a gusto.



Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guíe la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

### Personal

Horas regulares de oficina son de 10AM- 3PM de lunes a jueves. Si necesita hacer una cita para hablar con el Rector por favor llame a la oficina al 703.437.3790. Preschool phone 703.437.4767

Fr. Rich Bardusch, Rector (x. 12)

[rbardusch@saint-timothys.org](mailto:rbardusch@saint-timothys.org)

Fr. Pedro Cuevas, Assoc Rector

[pcuevas@saint-timothys.org](mailto:pcuevas@saint-timothys.org)

Todd Grivetti, Organist/Choirmaster (x. 16)

[todd@saint-timothys.org](mailto:todd@saint-timothys.org)

Deb Angerman, Bookkeeper (x. 13)

[bookkeeper@saint-timothys.org](mailto:bookkeeper@saint-timothys.org)

Alecia Moroz, Parish Administrator/Communications Director (x. 10)

[office@saint-timothys.org](mailto:office@saint-timothys.org)

Tameshia Henry, Director of Christian Education

[christianed@saint-timothys.org](mailto:christianed@saint-timothys.org)

Nora St. Arnold, Director of Saint Timothy's Preschool

[sttimothypreschool432@gmail.com](mailto:sttimothypreschool432@gmail.com)

### Junta Parroquial (Vestry)

*(Año en que termina el servicio en paréntesis)*

**Sr.-Warden** – John Druitt (2022)

**Jr.-Warden** – Catherine Lamb (2023)

**Treasurer** – Kathy Lombard (2021)

**Registrar** – Rose Berberich (2021)

Tatiana Martinez (2023)

Tom Davis (2024)

David Dopsovic (2024)

Paige Williamson (2024)

Ralph Tildon (2023)

### Consejeros Fideicomisarios

Tom McLenigan Keith Sinclair Deke Smith

**RECUERDE DESCONECTARSE DEL MUNDO ORDINARIO APAGANDO SU TELEFONO CELULAR**

## SEPTIMO DOMINGO DESPUES PENTECOSTES

Santa Eucaristía: Rito II

### Palabra de Dios

*Todos de pie, para la procesión de entrada.*

#### Canto de Entrada #618

*Alabaré a mi Señor*

*Celebrante:* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

***Pueblo*** Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. **Amén.**

*Celebrante:* Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

#### Gloria

*Gloria a Dios, Gloria al Padre*

Anónimo

Gloria a Dios, Gloria a Dios,  
Gloria al Padre (x2)  
a Él le sea la gloria, (x2)  
**Aleluya amén,**  
**Aleluya amén.**  
**Aleluya amén,**  
**Aleluya amén.**

Gloria a Dios, Gloria a Dios,  
Gloria al Hijo (x2)  
a Él le sea la Gloria, (x2)  
**Aleluya amén,**  
**Aleluya amén.**  
**Aleluya amén,**  
**Aleluya amén.**

Gloria a Dios, Gloria a Dios,  
Espíritu Santo (x2)  
a Él le sea la Gloria,  
**Aleluya amén,**  
**Aleluya amén.**  
**Aleluya amén,**  
**Aleluya amén.**

## Colecta del Día

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo** Y con tu espíritu.

*Celebrante:* Oremos.

Oh Señor, atiende, en tu bondad, las súplicas de tu pueblo que clama a ti, y concede que podamos percibir y comprender lo que debemos hacer, y tengamos también la gracia y el poder para cumplirlo fielmente; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

## Lecturas:

### 2 Samuel 6:1-15, 12b-19

#### **Lectura del Segundo Libro del Profeta Samuel.**

David reunió de nuevo a todos los soldados escogidos de Israel, que eran treinta mil, y partiendo de Baalá de Judá con todas las tropas que le acompañaban, se dispuso a trasladar de allí el arca de Dios, sobre el que se invoca el nombre del Señor todopoderoso, que tiene su trono sobre los querubines. Pusieron el arca sobre una carreta nueva y se la llevaron de la casa de Abinadab, que estaba en una colina. Uzá y Ahíó, hijos de Abinadab, iban guiando la carreta en que llevaban el arca de Dios, y Ahíó iba delante del arca. Mientras tanto, David y todos los israelitas iban delante de Dios cantando y danzando con todas sus fuerzas, al son de la música de arpas, salterios, panderos, castañuelas y platillos.

David fue y con gran alegría trasladó el arca de Dios de la casa de Obed-edom a la Ciudad de David. Y cuando los que llevaban el arca del Señor habían dado ya seis pasos, David sacrificó un toro y un carnero gordo.

David iba vestido con un efod de lino, y danzaba con todas sus fuerzas, y tanto él como todos los israelitas llevaban el arca del Señor entre gritos de alegría y toque de trompetas.

Cuando el arca del Señor llegó a la Ciudad de David, Mical, la hija de Saúl, se asomó a la ventana; y al ver al rey David saltando y bailando delante del Señor, sintió un profundo desprecio por él.

El arca del Señor fue llevada y puesta en su lugar, dentro de una tienda de campaña que David había levantado con ese propósito. En seguida David ofreció holocaustos y sacrificios de reconciliación delante del Señor, y cuando terminó de ofrecerlos bendijo al pueblo en el nombre del Señor todopoderoso, y a todos los israelitas allí presentes, hombres y mujeres, les dio un pan, una torta de dátiles y otra de pasas. Después todos se volvieron a sus casas.

El Lector: Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

## Salmo 24

- 1 Del Señor es la tierra y su plenitud, \*  
**el mundo y los que en él habitan;**
- 2 Porque él la fundó sobre los mares, \*  
**y la afirmó sobre los ríos del abismo.**
- 3 “¿Quién subirá al monte del Señor? \*  
**Y ¿quién estará en su santo lugar?”**
- 4 “El limpio de manos, y puro de corazón, \*  
**el que no ha elevado su mente a un ídolo,  
ni jurado por dios falso.**
- 5 Recibirá bendición del Señor, \*  
**y recompensa merecida del Dios de su salvación”.**
- 6 Tal es la generación de los que le buscan, \*  
**de los que buscan tu rostro, oh Dios de Jacob.**
- 7 Alcen, oh puertas, sus cabezas; álcense, oh puertas del Eterno; \*  
**y entrará el Rey de gloria.**
- 8 “¿Quién es este Rey de gloria?” \*  
**“El Señor, fuerte y valiente, el Señor, poderoso en batalla”.**
- 9 Alcen, oh puertas, sus cabezas; álcense, oh puertas del Eterno; \*  
**y entrará el Rey de gloria.**
- 10 “¿Quién es él, el Rey de gloria?” \*  
**“El Señor de las huestes, él es el Rey de gloria”.**

**Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.**

## **Efesios 1:3-14**

### **Lectura de la Carta de San Pablo a los Efesios.**

Alabado sea el Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo, pues en Cristo nos ha bendecido en los cielos con toda clase de bendiciones espirituales. Dios nos escogió en Cristo desde antes de la creación del mundo, para que fuéramos santos y sin defecto en su presencia. Por su amor, nos había destinado a ser adoptados como hijos suyos por medio de Jesucristo, hacia el cual nos ordenó, según la determinación bondadosa de su voluntad. Esto lo hizo para que alabemos siempre a Dios por su gloriosa bondad, con la cual nos bendijo mediante su amado Hijo. <sup>7</sup>En Cristo, gracias a la sangre que derramó, tenemos la liberación y el perdón de los pecados. Pues Dios ha hecho desbordar sobre nosotros las riquezas de su generosidad, dándonos toda sabiduría y entendimiento, y nos ha hecho conocer el designio secreto de su voluntad. Él en su bondad se había propuesto realizar en Cristo este designio, e hizo que se cumpliera el término que había señalado. Y este designio consiste en que Dios ha querido unir bajo el mando de Cristo todas las cosas, tanto en el cielo como en la tierra.

En Cristo, Dios nos había escogido de antemano para que tuviéramos parte en su herencia, de acuerdo con el propósito de Dios mismo, que todo lo hace según la determinación de su voluntad. Y

él ha querido que nosotros seamos los primeros en poner nuestra esperanza en Cristo, para que todos alabemos su glorioso poder. Gracias a Cristo, también ustedes que oyeron el mensaje de la verdad, la buena noticia de su salvación, y abrazaron la fe, fueron sellados como propiedad de Dios con el Espíritu Santo que él había prometido. Este Espíritu es el anticipo que nos garantiza la herencia que Dios nos ha de dar, cuando haya completado nuestra liberación y haya hecho de nosotros el pueblo de su posesión, para que todos alabemos su glorioso poder.

El Lector: Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

**Himno Gradual #644**

**Tu Palabra Me Ilena**

### **Santo Evangelio según San Marcos 6:1-13**

*Celebrante:* El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Marcos.

**Pueblo: ¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

El rey Herodes oyó hablar de Jesús, cuya fama había corrido por todas partes. Pues unos decían: «Juan el Bautista ha resucitado, y por eso tiene este poder milagroso.»

Otros decían: «Es el profeta Elías.»

Y otros: «Es un profeta, como los antiguos profetas.»

Al oír estas cosas, Herodes decía: —Ése es Juan. Yo mandé cortarle la cabeza y ahora ha resucitado.

Es que, por causa de Herodías, Herodes había mandado arrestar a Juan, y lo había hecho encadenar en la cárcel. Herodías era esposa de Filipo, hermano de Herodes, pero Herodes se había casado con ella. Y Juan había dicho a Herodes: «No debes tener como tuya a la mujer de tu hermano.»

Herodías odiaba por eso a Juan, y quería matarlo; pero no podía, porque Herodes le tenía miedo, sabiendo que era un hombre justo y santo, y lo protegía. Y aunque al oírlo se quedaba sin saber qué hacer, Herodes escuchaba a Juan de buena gana. Pero Herodías vio llegar su oportunidad cuando Herodes, en su cumpleaños, dio un banquete a sus jefes y comandantes y a las personas importantes de Galilea. La hija de Herodías entró en el lugar del banquete y bailó, y el baile gustó tanto a Herodes y a los que estaban cenando con él, que el rey dijo a la muchacha: —Pídeme lo que quieras, y te lo daré.

Y le juró una y otra vez que le daría cualquier cosa que pidiera, aunque fuera la mitad del país que él gobernaba. Ella salió, y le preguntó a su madre: —¿Qué pediré?

Le contestó: —Pídele la cabeza de Juan el Bautista.

La muchacha entró de prisa donde estaba el rey, y le dijo: —Quiero que ahora mismo me des en un plato la cabeza de Juan el Bautista.

El rey se puso muy triste; pero como había hecho un juramento en presencia de sus invitados, no quiso negarle lo que le pedía. Así que mandó en seguida a un soldado con la orden de llevarle la

cabeza de Juan. Fue el soldado a la cárcel, le cortó la cabeza a Juan y se la llevó en un plato. Se la dio a la muchacha, y ella se la entregó a su madre.

Cuando los seguidores de Juan lo supieron, recogieron el cuerpo y se lo llevaron a enterrar.

*Celebrante:* El Evangelio del Señor.

**Pueblo:** Te alabamos, Cristo Señor.

**Sermón**

**El Rev. Dr. Richard Bardusch, Rector**

### El Credo Niceno (LOC 280)

**Creemos en un solo Dios,**

**Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo,**

**Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo,**

**Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.**

**Creemos en la Iglesia,**

**que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.**

### Oración de los Fieles-Fórmula IV (p. 310)

*El Pueblo se pone de rodillas para la oración de una manera dialogada*

*Dirigente:* Oremos por la Iglesia y por el mundo.

*Dirigente:* Dios de todo poder: Concede que quienes confiesan tu nombre se unan en tu verdad, convivan en tu amor y manifiesten tu gloria en el mundo.

Señor: En tu piedad,

***Pueblo: Escucha nuestra oración.***

*Dirigente:* Guía al pueblo de este lugar, y a todas las naciones en los caminos de justicia y paz para que nos respetemos mutuamente y sirvamos el bien común.

Señor: En tu piedad,

***Pueblo: Escucha nuestra oración.***

*Dirigente:* Otórganos reverencia por la tierra, obra de tus manos, para que usemos sus recursos sabiamente para tu gloria y el servicio a los demás.

Señor: En tu piedad,

***Pueblo: Escucha nuestra oración.***

*Dirigente:* Bendice a todas las vidas entrelazadas con las nuestras; y concede que sirvamos a Cristo en ellas, amándonos como él nos ama.

Señor: En tu piedad,

***Pueblo: Escucha nuestra oración.***

*Dirigente:* Consuela y sana a los que sufren en cuerpo, mente o espíritu en sus tribulaciones, otorgarles valentía y esperanza, y muéstrales el gozo de tu salvación.

Señor: En tu piedad,

***Pueblo: Escucha nuestra oración.***

*Dirigente:* A tu gracia encomendamos a todos los que han muerto, para que se cumpla en ellos lo que tú has dispuesto; y conjuntamente participemos en tu reino eterno.

Señor: En tu piedad,

***Pueblo: Escucha nuestra oración.***

*El Celebrante añade una Colecta final.*

*Celebrante:* Padre celestial: Nos has prometido oír lo que pidamos en nombre de tu Hijo. Te rogamos que aceptes y cumplas nuestras peticiones, no en la ignorancia en que las hacemos, ni como merecemos en nuestra culpa, sino según nos conoces y nos amas mediante tu Hijo amado, Jesucristo. **Amén.**

### **Confesión de Pecado (LOC 282)**

*Celebrante:* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

**Todos:** Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el

corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. **Amén.**

*Celebrante:* Dios Omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

## **La Paz**

*Celebrante:* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

**Todos** Y con tu espíritu.

**Canto de la Paz**

*Tus Manos son Palomas de la Paz*

**J. Matías**

**Tus manos son palomas de la paz,  
tus manos son palomas de la paz.  
Puedes tener la suerte de encontrar  
en tus manos palomas de la paz.**

La paz que estás buscando la regala Dios,  
Él siembra la semilla en nuestro corazón.  
Tú puedes conseguir que el mundo llegue a ser  
sementera que brota del Amor.

**Tus manos son palomas de la paz,**

No dejes que el rencor destruya tu ilusión,  
que el odio se despierta cuando nace el sol.  
Tú puedes construir, viviendo en libertad,  
un camino a la nueva humanidad.

**Tus manos son palomas de la paz,**

Si luchas en tu vida por buscar la paz  
uniéndote a los hombres en un mismo afán,  
al fin podrás cantar gritando la verdad:  
"son mis manos palomas de la paz".

**Tus manos son palomas de la paz,**

## Versículo Ofertorio

*Celebrante:* Anden en amor, como también Cristo nos amó, y se entregó a sí mismo por nosotros, ofrenda y sacrificio a Dios. *Efesios 5:2.*

## El Ofertorio

Canto de Ofertorio

*Ofrenda de Amor*

Anónimo

1. Por los niños que empiezan la vida,  
por los hombres sin techo ni hogar. Por  
los pueblos que sufren la guerra, te  
ofrecemos el vino y el pan

**Coro / PAN Y VINO SOBRE EL ALTAR  
SON OFRENDA DE AMOR.  
PAN Y VINO SERÁN DESPUÉS  
TU CUERPO Y SANGRE SEÑOR. / (2)**

2. Por los hombres que viven unidos,  
por los hombres que buscan la paz,  
por los pueblos que no te conocen,  
te ofrecemos el vino y el pan.

**Coro**

3. Por aquellos a quienes queremos,  
por nosotros y nuestra amistad,  
por los vivos y por los difuntos,  
te ofrecemos el vino y el pan.

**Coro**

## Santa Comunión

### La Gran Plegaria Eucarística A (LOC 284)

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo:** **Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Elevemos los corazones.

**Pueblo:** **Los elevamos al Señor.**

*Celebrante:* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

**Pueblo:** **Es justo darle gracias y alabanza.**

*Celebrante:* En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque tú eres fuente de luz y vida; nos hiciste a tu imagen, y nos llamaste a nueva vida en nuestro Señor Jesucristo.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

### Sanctus & Benedictus

### *Solo tu Eres Santo*

### Tradicional

Solo tú eres santo

Solo tú eres Rey

La nación entera

Dice , santo eres tú **(bis)**

**Santo eres tú, y digno de adorar**

**Santo eres tú, hosanna oh Señor**

### *El pueblo permanece de pie o se arrodilla*

*Celebrante:* Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Celebrante y Pueblo:

**Cristo ha muerto.**

**Cristo ha resucitado.**

**Cristo volverá.**

*Celebrante:* Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

*Celebrante:* Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

**Todos:**

### **Padre Nuestro**

*Padre Nuestro tú que estás  
En los que aman de verdad  
El reino que se nos prometió  
Llegue pronto a nuestro corazón  
Y el amor, que tu hijo nos dejó  
El amor, habite en nosotros*

*Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvidate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo*

**Todos:** Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

*Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvidate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo.*

**Amén.**

## **Fracción del Pan**

*Celebrante:* ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

**Pueblo** ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

*Celebrante:* Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

## **La Administración De La Comunión**

Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guíe la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

**Canto de Comunión**

*¿Quién eres tú?*

*Estribillo*

**1 ¿Quién eres tú, quien eres tú?  
Quiero saber, Jesús, quien eres tú.  
¿Eres un Dios, eres un hombre?  
Quiero saber, Jesús, quien eres tú.**  
**2 Eres el Verbo y un niño que no habla;  
vives oculto y eres tú la luz.  
Eres eterno y naces de una madre;  
Eres la vida y mueres en la cruz.**

**Estribillo**

3 Eres el cielo y vienes a la tierra;  
Eres la fuerza y te vistes de humildad.  
Tu que eres grande y has hecho cuanto existe  
Vienes buscando mi ayuda y mi amistad.

**Estribillo**

4 Eres inmenso y cabes en la cuna  
Eres presencia de un Dios que se acerco.  
Eres misterio y quieres que te toque;  
Eres la gloria y sufres como yo.

**Estribillo**

### **Oración para después de la Comunión (LOC 288)**

*Celebrante:* Oremos.

**Todos: Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.**

### **Anuncios y Bienvenidas**

#### **Bendición**

*Celebrante:* Que la bendición de Dios todopoderoso, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y permanezca siempre con ustedes. **Amén.**

#### **Canto de Salida**

***Si el Espíritu de Dios se Mueve en Mi***

**Tradicional**

/ Si el Espíritu de Dios se mueve en mí,  
yo canto como David. / (2)

**/ Yo canto, yo canto,  
yo canto como David. / (2)**

/ Si el Espíritu de Dios se mueve en mí,  
yo Salto como David. / (2)

**/ Yo Salto, yo salto,  
yo salto como David. / (2)**

/ Si el Espíritu de Dios se mueve en mí,  
confío en ti Señor. / (2)

**/ confío , confío ,**

**confío Señor en tí / (2)**

/ Si el Espíritu de Dios se mueve en mí,  
yo Danzo como David. / (2)

**/ Yo Danzo , yo danzo ,  
yo danzo como David. / (2)**

/ Si el Espíritu de Dios se mueve en mí,  
yo aplaudo como David. / (2)

/ Yo aplaudo, yo aplaudo,  
yo aplaudo como David. / (2)

**Despedida**

Celebrante: Vayan en paz para amar y servir al Señor. ¡Aleluya, Aleluya, Aleluya!

**Pueblo: Demos gracias a Dios. ¡Aleluya, Aleluya, Aleluya!**



---

La Iglesia Episcopal de St. Timothy's, fue fundada el primero de noviembre de 1868, pertenece a la V Región de la Diócesis de Virginia, una de las 9 Diócesis originales de la Iglesia Episcopal y la más grande en los Estados Unidos. La campana de nuestro edificio es original y data a 1881, has sido electrificada y continúa sonando antes de cada uno de nuestros servicios los Domingos y días especiales. Nuestro órgano "James D. Moore Tracker" data desde 1870, fue completamente restaurado e inaugurado en abril de 2017.

Tenemos una larga historia con la comunidad dentro y fuera del área de Herndon/Reston. Participamos en "The Closet", que comenzó en St. Timothy's en 1970. El primer refugio para los que no tienen casa se fundó en nuestro Henry Hall en 1984 y luego se convirtió en lo que hoy es Embry Rucker Shelter, el cual seguimos apoyando. Cooperamos con varias organizaciones para recaudar suministros para las escuelas, y participamos en el "Angel Tree" durante los feriados. Además, apoyamos a LINK, "Helping Hungry Kids", y Cornerstones entre otras organizaciones. Servimos a los más pobres de nuestro estado, nuestra nación y el hemisferio conduciendo viajes de servicio anuales a Dungannon, VA, Pine Ridge Indian Reservation, SD, y Chapoteau, Haití.

---

Permanezca en contacto con Saint Timothy's

[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)



***Facebook.com/St. Timothy's - Iglesia Episcopal (Español)***

***Facebook.com/Saint Timothy's Episcopal Church (Inglés)***